
SUMÁRIO

ARTIGOS

- Teoria literária e tradução* por Luis Alberto Brandão 9
- Forms of creativity in translation* por Lucía V. Aranda 23
- Tradução e referências culturais* por Mônica Cristina Côrrea..... 39
- Bleich ou o paradoxo da tradução* por Gilles Jean Abes53
- A Essência do Riso – reflexões sobre a tradução do romance “Gato Murr”, de E. T. A. Hoffmann* por Maria Aparecida Barbosa 69
- América de Pavese e Vittorini: confluências entre a tradução literária e a literatura comparada* por Patricia Peterle81
- Além da Sebe. “O Infinito” de Leopardi em tradução portuguesa* por Roberto Mulinacci97
- Brasileiro tradutor e/ou traidor: Frei José Mariano da Conceição Veloso* por Alessandra Ramos de Oliveira Harden 131
- O conceito de equivalência em lexicografia bilíngue e teoria da tradução* por Tatiana Helena Carvalho Rios & Claudia Maria Xatara... 149

RESENHAS

- Eugenia Loffredo and Manuela Perteghella Translation and Creativity; perspectives on creating writing and translation studies* (por Evie Chabot) 171

Lourdes Arencibia Rodriguez. El Traductor Martí (por Rachelle Doucette)..... 174

Sergio Lopez Mena. Como traducir la obra de Juan Rulfo (por Nertila Koni)177

Gregory Rabassa. If This be Treason: Translation and Its Dyscontents: A Memoir (por Mary Jane Sweetland) 180

Anton Popovič. La scienza della traduzione. Aspetti metodologici. La comunicazione traduttiva (por Andréia Guerini & Anna Palma) 183

RESENHAS DE TRADUÇÃO

A Santa Joana dos Matadouros de Brecht, Bertolt. Tradução e apresentação de Roberto Schwarz (por Andrea Santurbano)..... 189

O primeiro amor é sempre o último de Tahar Ben Jelloun, tradução de Joana Angélica d'Avila Melo (por Fedra R. Hinojosa) 193

ENTREVISTA

Entrevista com Michael Cronin (por Alessandra Ramos de Oliveira Harden).....201